

Ольга, 37 лет

https://globerland.com/user/20576

Город проживания: Франция, Париж

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной
Французский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Немецкий - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

О себе

Квалифицированный переводчик английского и немецкого языков с высшим лингвистическим образованием.

Имею пятилетний опыт работы гидом-переводчиком в Санкт-Петербурге. Проводила экскурсии на русском, английском и немецком языках. Сотрудничала с "Арктур Трэвел", крупнейшей компанией, предоставляющей экскурсионные услуги для пассажиров круизных судов, прибывающих в Санкт-Петербург.

В 2012 году переехала в Париж для прохождения стажировки в Штаб-квартире ЮНЕСКО в качестве переводчика для официального сайта организации.

С 2013 года постоянно проживаю в Париже. За это время в совершенстве овладела французским языком, изучила культурные особенности Франции.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Образование

Санкт-Петербургский государственный университет, Филологический факультет, кафедра английского языка и литературы (2006-2012)

Курсы по подготовке гидов-переводчиков "Гид-Интур" (2009)

Опыт работы

2010 - настоящее время

Переводчик-фрилансер с/на английский и с/на немецкий языки

- Перевод контрактов, апостилей, писем и других документов
- Перевод специализированных текстов в сфере искусства (литература, кино, живопись) и медицины (рецепты, описания препаратов, инструкции, научные статьи)

С 2014 года осуществляю переводы с французского языка.

20/09 – 23/09 2016

Международная туристическая выставка INFP TOP RESA, Париж, устный перевод с русского на английский.

21/04 – 23/04 2015

Международная выставка оборудования, техники и технологий для строительства INTERMAT, Париж, устный переводчик с немецкого языка

2012- 2013

ЮНЕСКО, Париж, Франция, переводчик-стажер

2009 - 2013

"Арктур Трэвел", Санкт-Петербург, гид-переводчик

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/20576